Porównanie tłumaczeń I Kronik 4:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Chelei byli: Seret i Sochar,\* i Etnan.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Cheli byli: Seret, Sochar i Etnan. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Cheli: Seret, Jesochar i Etnan. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie zasię Cheli: Seret, Jesochar, i Etnan. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A synowie Halajej: Seret, Isaar i Etnan. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Chelei: Seret, Sochar i Etnan. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami zaś Chelei byli: Seret, Jesochar i Etnan. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Chelei byli: Seret, Sochar i Etnan. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Chelei byli natomiast Seret, Sochar i Etnan. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Cheli byli: Ceret, Cochar i Etnan. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Тоада: Сарет і Саар і Етнан. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synowie Cheli to: Seret, Jisochar i Etnan. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Cheli byli: Ceret. Icchar i Etnan. |

1. 1) i Sochar, wg qere וְצֹחַר , lub: Jischar, wg ketiw יִצְחָר . [↑](#footnote-ref-2)